

**Zeitschrift:** The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK  
**Herausgeber:** Federation of Swiss Societies in the United Kingdom  
**Band:** - (1939)  
**Heft:** 902

**Artikel:** Sechzehn Monate Banditenleben in China [Fortsetzung]  
**Autor:** Ernest, Walter  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-689478>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## ANNUAL GENERAL MEETING OF THE SWISS MERCANTILE SOCIETY.

The Eighth Ordinary and General Meeting of the Swiss Mercantile Society (Limited by Guarantee) was held at Swiss House on Wednesday, February 15th, at 8 p.m. About 50 members were present.

Mr. A. Steinmann, President of the Society and Chairman of the Council, presided.

The Secretary, Mr. J. J. Schneider, F.I.A.C., read the notice convening the meeting.

The Chairman then called on the auditor, Mr. Percy H. Green, F.C.A., to give his report. Mr. Green elucidated the accounts which the members had in their possession. He said that it had been a year of satisfactory working and that the financial position of the Society was in a liquid state. A resolution for the adoption of the accounts was carried unanimously.

The Chairman then reported on the activities of the Swiss Mercantile Society (London Section) which during the period under review celebrated its Golden Jubilee. He was pleased to record that despite the economic and political disturbances in the international sphere the Society was able to make good progress. The membership had remained very stable but showed an increase in the number of contributing members and firms. The Chairman then gave details of meetings, lectures, social activities and sports and particularly referred to the outstanding functions held in connection with the Jubilee Celebrations which were a milestone in the Society's history. In conclusion he expressed the firm belief that the tradition which had been built up over the last fifty years would be worthily maintained.

Mr. W. Meier, Chairman of the Education Committee, gave a detailed account of the progress of the College during 1938. The number of students was the highest since 1932, and the following figures tend to show that the College is enjoying a steadily increasing influx of students: 398 students in 1935; 420 in 1936; 509 in 1937 and 602 in 1938. The average stay also increased to 4½ months from slightly over 4 months in the preceding year. The number of students in the various classes was kept as low as possible and additional staff had to be engaged. The Chairman attributed the larger number of students to a growing realisation in Switzerland that the education not only of people in commercial pursuits but also of persons in many other walks of life would be incomplete today without a thorough knowledge of the English language. The College continued to receive the invaluable support of the central authorities of the S.K.V., the Swiss Legation in London and the Swiss Federal Government as well as many firms and individual donors, who fully recognised the value of the services the College rendered to Swiss youth. That undoubtedly showed that the College was fulfilling work of national importance to Switzerland.

The Diploma issued by the College was more and more recognised by prospective employers as a hall-mark of proficiency. The report embraced

full particulars of attendance, staff, curriculum, Holiday Course, visitors, excursions, lectures, social functions and sport, Old S.M.S. Students' Clubs, etc.

In conclusion Mr. Meier paid tribute to the Teaching and Office Staffs for the helpful services they had rendered during the year. He particularly thanked all the members of the Society who had given help and support to the various activities of the College.

Mr. J. J. Boos, Chairman of the House Committee, reported on the work carried out at Swiss House during the past year. He gave details of repairs, renovations and installations. The report showed that no efforts were spared to ensure the comfort of members and students and that the amenities of Swiss House were being constantly watched and improved upon by the House Committee. Mr. Boos also gave particulars of the affiliated Societies which have their headquarters at Swiss House and with whom the S.M.S. maintains friendly relations.

The last report, that of the Evening Classes, was read by Mr. G. Haberstich, a member of the Education Committee. An increase both in the number of classes and students, from 43 to 46 and from 380 to 425 respectively, was recorded. These figures prove that the evening classes fulfil a real need and that an ever increasing number of our compatriots avail themselves of the various language and commercial subjects which are included in the curriculum. A staff of qualified and experienced teachers is at their disposal for the promotion of their professional education.

A formal resolution to adopt the reports was carried with acclamation.

Mr. Percy H. Green, F.C.A., was re-appointed as auditor of the Society.

Mr. G. E. De Brunner, a Trustee and former President of the Society, who was elected Chairman pro. tem. then proceeded with the election of the Committees and of the Council. He thanked the members for the services they had rendered to the Society during the past year. He particularly paid tribute to the President, Mr. A. Steinmann, and the two Vice-Presidents, Mr. W. Meier, Chairman of the Education Committee, and Mr. J. J. Boos, Chairman of the House Committee, for the tremendous amount of unselfish and untiring work they had done for the Society for a number of years. He regretted to report that Mr. Steinmann, who had been President and Chairman of the Council for the last six years, could not see his way to offer himself for re-election. It was in recognition of his valuable services that the Society elected Mr. Steinmann an Honorary Member on the occasion of the Jubilee Celebrations.

On the recommendation of the Council Mr. J. J. Boos was nominated for the office of Chairman of the Council and President of the Society and his election was received with prolonged acclamation and renewed cheers. This must have been a source of encouragement to Mr. Boos who first as Hon. Secretary and later as Chairman of the House Committee, had taken a very keen and active interest in the Society ever since its installation at Swiss House. Mr. Boos suitably thanked the Meeting for the confidence reposed

in him and with the help of the Council and Committees he said he would endeavour to carry on the work so ably performed by his predecessor. As a result of Mr. Boos's election as President a reshuffle of offices was necessitated. Mr. O. Grob, who, for a large number of years held the office of Hon. Treasurer, was elected Chairman of the House Committee and Vice-President of the Society. The office of Treasurer was filled by Mr. M. Heiling, and Mr. R. Senn was elected on the General Purposes Committee. — Mr. Trachsel, who was Vice-Chairman of the House Committee, did not seek re-election — Mr. L. W. Krucker was elected on the House Committee. The Education Committee remained unchanged. Mr. Boos was pleased to inform the Meeting that Mr. Steinmann, whose co-operation he greatly valued, had consented to remain a member of the Council and Mr. A. C. Stahelin, whose invaluable advice and assistance were ever an asset to the Society was also elected as a member of the Council.

This terminated the proceedings of the Annual General Meeting which was followed by the Ordinary Monthly Meeting.

W.B.

## CONSTITUTION OF THE COUNCIL AND THE COMMITTEES FOR THE FINANCIAL YEAR 1939.

### Council:

Chairman: M. J. J. Boos.

12 Members: Messrs. Ch. Chapuis, G. E. De Brunner (Trustee), O. Grob, E. Hardmeier, M. Heiling, G. Jenne, L. W. Krucker, W. Meier, J. J. Pfändler, M. Schneider, A. C. Stahelin, A. Steinmann.

### General Purposes Committee.

Vice-President (Chairman Education Committee): Mr. W. Meier.

Vice-President (Chairman House Committee): Mr. O. Grob.

Hon. Secretary: Mr. M. Schneider.

Hon. Treasurer: Mr. M. Heiling.

3 members: Messrs. R. Chappuis, W. Fuchs, R. Senn.

### Education Committee.

Chairman: Mr. W. Meier.

Vice-Chairman: M. H. H. Baumann.

4 Members: Messrs. G. Haberstich, M. Rothlisberger, F. Streit, R. Weist.

### House Committee.

Chairman: Mr. O. Grob.

3 Members: Mrs. G. Jenne, Messrs. L. W. Krucker and P. Mathys.

### Auditor.

Mr. Percy H. Green, F.C.A.

### Press Reporter.

Mr. W. Burren.

Delegate to the Advisory Board of the Employment Department.

Mr. Ch. Chapuis.

Delegates to the Swiss Sports Committee.

Messrs. F. von Bergen and R. Chappuis.

Delegate to the N.S.H.

Mr. F. Streit.

## SECHZEHN MONATE BANDITENLEBEN IN CHINA.

VON ERNEST WALTER.

(Aus: "Mit Schweizern rund um die Erde." Verlag H. R. Sauerländer & Co. Aarau.)

(Fortsetzung.)

Diese Strafexpedition liess nicht lange auf sich warten. Hals über Kopf mussten wir eines Tages plötzlich aus dem Dorfe fort und wurden hoch oben im Gebirge in einer Strohhütte im dichtesten Gebüsch versteckt. Die Soldaten mussten sehr nahe sein. Unsere Wächter waren offensichtlich in grosser Angst. Sie wagten auch nicht mehr, ein Feuer anzuzünden, sondern brachten das Essen gekocht aus irgend einem Gehöfte in der Nähe, und auch das laute Reden wurde uns verboten. Zwei Tage später wurden wir getrennt. Der eine meiner Leidensgefährten hatte in einem hochgelegenen Bergdörfchen die Tage seiner Gefangenschaft zu verbringen und wurde lange vor uns, nach sechs Monaten, auf Grund eines Lösegeldes von einigen tausend Franken frei. Die Räuber hatten versprochen, uns alle frei zu geben, brachen dann aber ihr Wort und hielten uns zwei andern fest.

Vom Tage der Trennung ab began nun für meinen Freund und mich ein Leben der Romantik und Abenteuerlichkeit, wie nur eine blühende Phantasie es sich ausdenken kann. Ein paar Wochen oder ein bis zwei Monate ruhigeren Daseins lagen wie Oasen darin. Die meiste Zeit verbrachten wir mit unsern drei Wächtern in der Einsamkeit enger Bergschluchten oder wildromantischer Hohtäler, in ärmlichsten Schilf-

und Strohhütten, die nach Bedarf irgendwo, möglichst versteckt angelegt wurden. Bei unserer Gefangennahme hatte das Herrschaftsgebiet dieser kommunistischen Räuberregierung einen beträchtlichen Umfang. Eine ganze Anzahl kleinerer und grösserer Märkte gehörte dazu. Unsere Gefangennahme hatte zur Folge, dass die Regierung aufs energischste gegen diese Rebellen vorging. Nach wenigen Wochen merkten wir, wie sehr sie bedrängt sein mussten, denn auch in den obersten Bergstälen waren sie vor den Streifzügen der Soldaten nicht mehr sicher. Leute der roten Miliz hatten uns bisher bewacht. Nun wurden sie durch reguläre rote Soldaten, die mit Mauserpistolen bewaffnet waren, abgelöst.

Die Regierungstruppen mussten uns auch auf die Spur gekommen sein. Wir waren gerade in einem Versteck, wie es ein wilderes, unzugänglicheres kaum mehr geben konnte. In tiefer Nacht waren wir an einem hochgelegenen Gehöft vorbeigeführt worden und in einer schwer zugänglichen tiefen Felsklinge, nahe an einem turmhohen Wasserfall, war für uns eine Strohhütte erstellt worden. Kaum ein Sonnenstrahl drang in unser Versteck, und der Wasserstaub sprühte bis in unsere Hütte. Wir waren erst wenige Tage dort, als eines Morgens Männer, Frauen und Kinder lautlos den Hang heruntergeklettert kamen und tiefer unten in der Kluff im Gebüsch verschwanden. Eine grosse Aufregung und Angst bemächtigte sich unserer Wächter. Es musste wohl so sein, dass ich gerade mit hohem Fieber, jedenfalls an einer schweren Angina, so elend auf dem Schragen lag, dass ich mich nicht rühren mochte, ich weiss sonst nicht, was damals geschehen wäre. Weder gutes Zureden noch Drohungen vermochten mich zum Aufstehen zu bringen, und so musste sich

der eine Wächter allein mit meinem Fremd tiefer unten in der Schlucht verstecken, während der andere in grösster Unruhe mit mir zurückblieb. Im nächsten Augenblick schon krachten, nur wenige hundert Meter über uns, mehrere Gewehrschüsse. Einige Zeit später hörten wir dann auch mit aller Deutlichkeit das Signal zur Sammlung. Unsere Hoffnung, die Soldaten möchten unser Versteck aufstöbern, erwies sich als eitel. Diese Möglichkeit bedeutete für uns wohl die grösste Gefahr des Lebens, denn unsere Wache hatte den Befehl, uns nicht lebend in die Hände der Soldaten fallen zu lassen, aber das kümmerte mich nicht so sehr, da ich Gott auch ein Wunder zutraute.

Dieser plötzliche Ueberfall war nur der Anfang einer sehr mühseligen und gefahrvollen Zeit für uns und unsere Wächter. In diesem Versteck konnten wir nicht länger bleiben. Wir mussten wandern. Durch das Fieber war ich aber sehr geschwächt und elend, dass ich mich oft kaum auf den Beinen zu halten vermochte. Kaum waren wir an einem andern Orte angekommen, so erscholl auch schon wieder der Alarmruf: "Die Gegner kommen! Die Gegner kommen!" Unbarmherzig wurde ich dann zu grösster Eile angetrieben über steile hohe Bergpässe. Ein freundlicher alter Onkel, der uns mit andern Flüchtlingen eine Zeitlang beherbergen musste, gab mir von seinem kostbaren Honig als Medizin für meinem Hals und beschenkte mich mit Gemüse, dass ich wieder etwas feste Speise zu essen vermochte. Der Eifer der Soldaten, das Gebirge nach uns zu durchsuchen, flaute begrifflicherweise mit der Zeit wieder ab, und wir bekamen etwas ruhigere Tage.

Mit wem man auch immer in China zusammenkommt, es ist eigentlich nicht schwer, mit ihm Freund zu werden, vorausgesetzt, dass man chinesisches spricht und nicht selber eine Schranke zwischen sich und ihm aufrichtet. So waren wir wohl Gefangene in den Händen unserer Wächter, die neben ihrer bürgerlichen Beschäftigung immer etwa das Räuberhandwerk ausübt hatten. Wir konnten wirklich nicht erwarten, dass wir von unsern chinesischen Banditengenossen nicht gelegentlich an den Unterschied unserer Stellung erinnert wurden. Durch unsere gemeinsame Lage aber, fernab von allen andern Menschen, waren wir in mancher Hinsicht einfach aufeinander angewiesen. Gemeinsam getragene Nöte und Entbehrungen, und geteilte Lebensgefahr, verband uns schliesslich zu einer Art Schicksalsgemeinschaft. Es war ja ausser Zweifel, dass die regierungstreuen Gegner unserer Wächter unsere Ermordung an ihnen aufs grausamste gerächt hätten.

Diese Schicksalsgemeinschaft erhielt begreiflicherweise auf viele Monate hinaus einen Stoss durch einen kühnen Fluchtversuch, den wir am hellen Tag unternommen hatten. Trotzdem unsere Flucht kaum zehn Minuten später entdeckt worden war und wir gleich zu Anfang eine steile Felsschlucht und dann einen jähen, mit Gestrüpp, hohem Schilfgras und Dornen verwachsenen Abhang eines Gebirgszuges zu erklettern hatten, hätten unsere Wächter mit andern Genossen, die sie aufboten zur Verfolgung, uns kaum mehr eingeholt. Leider aber war das Dorf, das wir nach vierstündiger fast übermenschlicher Anstrengung jenseits des Gebirges, weit draussen in einem Flusstal erreichten, noch unter dem Einfluss der kommunistischen Regierung, die unsere Gefangennahme veranlasst hatte. So wurden wir von jungen Leuten der nächstliegenden Gehöfte wieder festgenommen. Erst jetzt merkten wir, wie wir zugerichtet waren. Unsere Füsse und Unterschenkel waren durch die Dornen und Felsen verwundet und zerschunden, und auch Gesicht und Hände waren durch die messerscharfen Ränder des manns hohen Schilfgrases blutig geritzt. Die Sache sah sehr drohend für uns aus, besonders als der kräftigste unserer Wächter anrückte, gehörig tobte und zu Misshandlungen nicht übel Lust zeigte.

In dieser äusserst kritischen Lage haben wir einen tüchtigen Brocken von einem Wunder göttlicher Bewahrung erfahren. Es hat sich aber auch wieder bewahrt, wie leicht es die Chinesen einem machen können, mit ihnen Freund zu werden. Nach einer halben Stunde befand ich mich in einem Zimmer in der angeregtesten Unterhaltung mit etwa zwanzig jungen Menschen. Mit einzelnen von ihnen sollten wir später noch nähere Bekanntschaft schliessen. Da hörten wir dann gelegentlich, wie sie über unsere Wächter sich empörten und sie und ihren ganzen Sippenanhang nicht sehr schmeichelhaft als "Hunde hinter dem Berg" bezeichneten. Die Leute, die wir hier trafen, mochten von dem Idealzustand einer kommunistischen Weltordnung ehrlich überzeugt sein. Sie glaubten wohl auch an die redlichen Absichten derer, die uns hatten gefangen nehmen lassen, dass sie uns unbehelligt wieder in Freiheit setzen würden, wenn es sich herausstelle, dass wir keinerlei Besitztümer erworben hätten. Der eine oder andere dieser Burschen schien Schüler einer der höheren chinesischen Schulen in Kaying gewesen zu sein, zu der Zeit, als ich dort Rektor unserer Missionsschule gewesen war. Er hatte mich gesehen bei Anlass eines Fussballwettspiels unserer Schule gegen eine der beiden Stadtschulen. Ich trainierte als alter schweizerischer Internationaler selber meine Schüler, und zu meiner Zeit waren sie unbestrittene Favoriten, obgleich ihre Konkurrenten über ein vielfach grösseres Spielmaterial verfügten. Auf meine frühere Tätigkeit als Rektor der anerkannt besten höheren Schule in Kaying und meine Leistungen als Fussballspieler, redete mich einer der jungen Leute an, und er gab der Hoffnung Ausdruck, diese politischen Wirren möchten doch bald ein Ende haben, dass wir uns wieder in friedlichem Wettkampf zu gegenseitiger Belehrung und Förderung messen könnten.

Fortsetzung folgt.

#### PERSONAL

We express our deep sympathy to Pastor E. Bommeli, of the Schweizerkirche, his mother having died in Berne at the age of 90.

A warm house,  
A good table,  
A comfortable bedroom,  
A happy atmosphere at the  
**HOTEL GENOVA**  
BEXHILL-ON-SEA.  
Open to Non-Residents only at 24 hours' notice. Unlicensed.  
Phone: Bexhill, 187. Telegrams: Geneva, Bexhill.  
Resident Owner: Mrs. M. M. HEINCEN.

#### UNIONE TICINESE.

A report of the very successful Annual Dinner and Ball of the Unione Ticinese, which took place last Wednesday at Paganis, will appear in our next week's issue.

#### UNIVERSITY OF LONDON.

A course of three lectures on "The Microscopic Morphology of Protoplasm and its Derivatives" will be given at University College, Gower Street, W.C.1, by Professor, Dr. A. Frey-Wyssling, Professor of Botany in the Swiss Federal Institute of Technology, Zurich, at 5.15 p.m. on March 6th, 7th and 9th, 1939. Admission free, without ticket.

#### CITY SWISS CLUB.

Messieurs les membres sont avisés que

#### L'ASSEMBLEE MENSUELLE

aura lieu Mardi 7 Mars au Restaurant PAGANI, 42, Great Portland Street, W.1. et sera précédée d'un souper à 7h. 15 précises (prix 5/-).

#### ORDRE DU JOUR:

Procès-verbal.	Démotions.
Admissions.	Divers.

Pour faciliter les arrangements, les participants sont priés de bien vouloir s'inscrire au plus tôt auprès de Monsieur P. F. Boehringer, 23, Leonard Street, E.C.2. (Téléphone: Clerkenwell 2321/2).

Le Comité.

#### CITY SWISS CLUB.

Please reserve

**SATURDAY, MARCH 11th, 1939,**

(at 7 p.m.)

for the

**DINNER AND DANCE**

at the

**MAYFAIR HOTEL, Berkeley Square, W.1.**

#### MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS

SWISS aged 37 born in London, educated in England, Switzerland, France, Spain and Italy, speaking fluently and corresponding correctly in English, French, Italian, Spanish; fair German and Portuguese, seeks suitable position wholesale firm. Could supplement principal. Reply Box No. 2. Swiss Observer, 23, Leonard Street, E.C.2.

GENTLEMAN, possessing valuable agencies and capable introducing additional business wishes to join firm interested in Produce and for Caterers Supplies, alternatively share office with phone and typing facilities. Box No. 3, c/o Swiss Observer, 23, Leonard Street, E.C.2.

#### FORTHCOMING EVENTS.

Saturday, February 25th, at 3 o'clock — Nouvelle Société Helvétique — Film Show, at Kingsway Hall, Kingsway, W.C.2, one performance only.

Saturday, March 4th at 3 o'clock — Nouvelle Société Helvétique — Film Show "Fusilier Wipf" at the Gaumont Theatre, Film House, Wardour Street, W.1.

Tuesday, March 7th — City Swiss Club — Monthly Meeting (preceded by Dinner at 7 p.m. sharp) at Paganis's Restaurant, Great Portland Street, W.1.

Thursday, March 9th — Symphonic Social Choir — Annual Dinner and Ball — at the First Avenue Restaurant, High Holborn, W.C.1. (Tickets 6/-.)

Saturday, March 11th, at 7 o'clock — City Swiss Club — Cinderella Dance — at the Mayfair Hotel, Berkeley Square, W.1.

Friday, March 17th — Nouvelle Société Helvétique — Monthly Meeting (supper at 3/- to be served at 6.30 p.m.) followed at about 8 o'clock by a causerie on: "Der Kampf um das Schweizerdeutsch" by Mrs. Sylva Brunner, Dr. phil., at the "Foyer Suisse," 15, Bedford Way, W.C.1.

Wednesday, March 29th, at 8.15 p.m. Concert given by Swiss Orchestra and Swiss Accordion Club, Jodels by Frau Aus-der-Au, specially engaged from Switzerland, at Queen Mary Hall, Great Russell Street, W.C.1 (One minute Tottenham Court Road Tube Station)

#### SWISS BANK CORPORATION,

(A Company limited by Shares incorporated in Switzerland)

99, GRESHAM STREET, E.C.2.

and 11c, REGENT STREET, S.W. 1.

Capital Paid up s.f. 160,000,000  
Reserves - - s.f. 32,000,000  
Deposits - - s.f. 1,218,000,000

All Descriptions of Banking and Foreign Exchange Business Transacted

: : Correspondents in all : :  
: : parts of the World. : :

Telephone Numbers :  
MUSEUM 4302 (Visitors)  
MUSEUM 7055 (Office)  
Telegrams : SOUFFLE  
WESDO, LONDON

Established

OVER

50 Years.

"Ben faranno i Paganis

Purgatorio C. xio. Dante

"Venir se ne dea giu

tra' mie' Meschini."

Dante. Inferno. C. xxvii.

## PAGANI'S RESTAURANT

GREAT PORTLAND STREET, LONDON, W. 1.

:: LINDA MESCHINI } Sole Proprietors. ::

Drink delicious "Ovaltine"  
at every meal - for Health!

#### Divine Services.

EGLISE SUISSE (1762).

(Langue française).

79, Endell Street, Shaftesbury Avenue, W.C.2.

(Near New Oxford Street).

Dimanche 26 février 1939 :

11h. Culte. M. M. Pradervand. Soli de violon.

11h. Ecole du dimanche.

18h.30. Culte. M. M. Pradervand. Le Choeur chantera.

19h.30. Répétition du Choeur mixte.

Vendredi 3 mars, 7.30 p.m., soirée mensuelle de la Jeunesse de l'Eglise Suisse au Foyer Suisse, 15, Bedford Way, W.C.1.

Le MESSAGER D'ENDELL STREET sera envoyé gratuitement à tous ceux qui en feront la demande.

#### SERVICE FUNEBRE.

Jeu 16 février, Mme Vve Berthe Guenin, de Tramelan, âgée de 63 ans.

Pour l'instruction religieuse et les actes pastoraux, prière de s'adresser au pasteur, M. M. Pradervand, 65, Mount View Road, N.4. (Téléphone Mountview 5003) Heure de réception à l'église le mercredi de 11-12h.30.

#### SCHWEIZERKIRCHE

(Deutschsprachige Gemeinde).

St. Anne's Church, 9, Gresham Street, E.C.2.

(near General Post Office.)

Sonntag, den 26. Februar :

11 Uhr morgens, Gottesdienst, Pfr. E. Bommeli

7 Uhr abends, Gottesdienst, Pfr. E. Bommeli.

Mittwoch Nachmittags : Schwyzerchränzli von 2.30 an, 15, Bedford Way (Zwanglose Zusammenkunft der jungen Schweizerinnen im Foyer Suisse, wozu alle Schweizerinnen freundlich eingeladen sind).

Sprechstunden des Gemeindepfarrers :

Jeden Dienstag von 12.2 Uhr in der Kirche.

Jeden Mittwoch von 5-6 Uhr im Foyer Suisse, 15, Bedford Way, W.C.1.

Printed and Published by THE FREDERICK PRINTING CO., LTD., at 23, Leonard Street, London, E.C.2.